



**AVVISO INDAGINE DI MERCATO
FINALIZZATA ALL’AFFIDAMENTO
DIRETTO PER LA FORNITURA DI
MATERIALE EDILE PER L’UFFICIO
INFRASTRUTTURE ED ARREDO URBANO
PER L’ANNO 2024**

**BEKANNTMACHUNG MARKTERHEBUNG
FÜR DIE DIREKTVERGABE FÜR DIE
LIEFERUNG VON BAUMATERIAL FÜR DAS
AMT FÜR INFRASTRUKTUREN UND
FREIRAUMGESTALTUNG - JAHR 2024**

**TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE:
10/11/2023 ore 12.00**

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del progetto RUP Dott. Ing. Stefano Stringari per conto del Comune di Bolzano ed è preordinata a conoscere l’assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

Art. 1 Oggetto dell’affidamento

La presente Amministrazione intende espletare un’indagine di mercato, avente ad oggetto **„Fornitura di materiale edile per l’Ufficio Infrastrutture ed Arredo urbano per l’anno 2024“** finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati.

La prestazione consiste sostanzialmente nelle seguenti attività **„Fornitura di materiale edile per l’Ufficio Infrastrutture ed Arredo urbano per l’anno 2024“**

Art. 2 Importo stimato

L’importo complessivo del corrispettivo per l’espletamento del servizio, è previsto pari ad un massimo di € **1.000,00** presunti, (al netto d’IVA e/o di altre imposte e contributi di legge, compresi oneri di sicurezza/interferenza e dei costi della manodopera)

Per procedure di affidamento **con valore stimato dell’affidamento inferiore a 40.000 euro** (al netto di IVA) l’affidatario

**FRIST ZUR ABGABE DER
INTERESSENSBEKUNDUNG:
10/11/2023 ore 12.00**

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen Projektverantwortlichen EPV Dr. Ing Stefano Stringari für die Gemeinde Bozen durchgeführt und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potentiell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

Art. 1 Vergabegenstand

Die Verwaltung plant eine Markterhebung mit folgendem Gegenstand: **„Lieferung von Baumaterial für das Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung – Jahr 2024“** durchzuführen, um unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz, die evtl. Interessierten.

Die Leistung besteht im Wesentlichen aus folgenden Tätigkeiten: **Lieferung von Baumaterial für das Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung – Jahr 2024**

Art. 2 Geschätzter Betrag

Der Gesamtbetrag der Vergütung für die Ausführung der Dienstleistung beträgt höchstens **1.000,00 €**, (ohne MwSt. und andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben und einschließlich Sicherheits-/Interferenzkosten und Kosten für Arbeitskräfte).

Bei Vergabeverfahren **mit geschätztem Wert unter 40.000 Euro** (ohne MwSt.) muss der Auftragnehmer gemäß Art. 36 LG Nr.



non è tenuto a presentare garanzia definitiva ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015. 16/2015 **keine** endgültige Sicherheit leisten.

Art. 3 Selezione degli operatori economici/ Requisiti di partecipazione

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 65 GvD Nr. 36/2023.

Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- iscrizione al **registro delle imprese** per attività coerenti alla prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 100, comma 3 d.lgs. 36/2023
- **requisiti di ordine generale** di cui all'art. 94 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii;

Nella procedura di affidamento diretto per il presente avviso, saranno invitati a presentare un preventivo solo gli operatori economici qualificati e selezionati.

Art. 4 Descrizione della prestazione, modalità di esecuzione/tempistiche

fornitura di materiale edile per l'anno 2024 come da allegato foglio excel

Luogo di esecuzione: Il materiale verrà ordinato e ritirato dal personale operaio dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo urbano in base alle necessità che si verificheranno nell'arco dell'anno 2024 oppure presso la propria sede con consegna presso il magazzino comunale di via Einstein, 220 a BOLZANO

Tempistiche:

consegna 30 gg dall'ordine

Art. 5 Pubblicità

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante e sul sito del sistema informativo contratti pubblici

Art. 3 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer/ Teilnahmeanforderungen

Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer nach Art.65 GvD 36/2023.

Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- Eintragung im **Handelsregister** für Tätigkeiten, welche gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD. 36/2023 im Zusammenhang mit der vergabe-gegenständlichen Leistung stehen;
- die **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 94 GvD 36/2023 i.g.F. besitzen;

Im Rahmen der Direktvergabe werden für vorliegende Bekanntmachung nur qualifizierte und ausgewählte Wirtschaftsteilnehmer eingeladen, ihren Voranschlag einzureichen.

Art. 4 Durchführungsart/Zeitplan

Lieferung von Baumaterial wie Anlage Excel Blatt

Ausführungsort und Termin: Das Material wird von den Mitarbeitern des Amtes für Infrastruktur und Freiraumgestaltung entsprechend den Bedürfnissen, die im Laufe des Jahr 2024 auftreten werden, bestellt und gesammelt oder mit Anlieferung im Bauhof in der Einstein Straße, 220 in BOZEN -

Termin:

- Lieferung 30 Tage nach Bestellung

Art. 5 Veröffentlichung

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle und der Webseite des Informationssystems



della provincia di Bolzano Alto Adige.

öffentliche Verträge der Autonomen Provinz
Bozen Südtirol veröffentlicht.

Art 6 Comunicazioni e accesso agli atti

L'accesso agli atti non opera prima della
determina di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di
affidamento viene garantita con la
pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale
dell'ente nella sezione "amministrazione
trasparente" e con la relativa pubblicazione
dell'esito sul Sistema Informativo Contratti
Pubblici.

Art. 6 Mitteilungen und Aktenzugang

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass
der Verfügung für die Zuweisung des
Direktauftrages.

Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum
Vertragsabschluss wird mit deren
Veröffentlichung auf der institutionellen
Webseite der Vergabestelle unter
„Transparente Verwaltung“ und mit
Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem
Informationssystem Öffentliche Verträge
gewährleistet.

Tutto ciò premesso

I soggetti interessati alla presente indagine di
mercato dovranno, entro e non oltre il

10/11/2023 ore 12.00,

All dies vorausgeschickt

müssen die an der vorliegenden
Markterhebung interessierten Subjekte ihre
Unterlagen innerhalb von

10/11/2023 12.00 UHR

caricare a portale la propria documentazione:

im Portal hochladen:

- Manifestazione di interesse

- Interessensbekundung

Trattandosi di una preliminare indagine di
mercato, propedeutica al successivo
espletamento dell'affidamento in oggetto, il
responsabile unico del progetto si riserva di
individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti
operatori economici, partecipanti alla presente
indagine di mercato ed in possesso dei
requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel
rispetto dei principi di non discriminazione,
parità di trattamento e proporzionalità .

Da es sich hier um eine vorherige
Markterhebung in Vorbereitung auf die
anschließende Abwicklung der Vergabe
handelt, behält sich der Einziger
Projektverantwortlicher EPV vor, nach seinem
Ermessen unter den Bewerbern, die die
gesetzlich vorgesehenen Anforderungen
erfüllen, die zu konsultierenden
Wirtschaftsteilnehmer unter Beachtung der
Grundsätze der Nichtdiskriminierung,
Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit.

È comunque fatta salva la facoltà del
responsabile unico del progetto di integrare,
in via ordinaria ed a propria discrezione, il
numero dei soggetti da consultare con altri
operatori, non partecipanti alla presente
indagine di mercato, ritenuti idonei ad
eseguire la prestazione.

Es steht dem einzigen Projektverantwortlichen
zudem frei, im ordentlichen Wege und nach
eigenem Ermessen zusätzliche
Wirtschaftsteilnehmer, die nicht an der
gegenständlichen Markterhebung teilnehmen
und die für geeignet gehalten werden, die
Leistung zu erbringen, zu konsultieren.

Resta inteso che la suddetta partecipazione
non costituisce prova di possesso dei requisiti
di partecipazione richiesti per l'affidamento
della prestazione, che invece dovranno essere
dichiarati dal soggetto interessato prima della

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbermerkt
keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung
der Teilnahmeanforderungen dar, die der
interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr
vor dem Vertragsabschluss erklären muss.



stipula del contratto.

Gli operatori economici devono essere iscritti all'elenco telematico istituito presso la piattaforma "Sistema Informativo Contratti Pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell'art. 27, comma 5 LP 16/2015 al più tardi al ricevimento dell'invito a caricare la propria offerta sul portale.

Gemäß Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 müssen die Wirtschaftsteilnehmer spätestens bei Erhalt der Aufforderung, ihr Angebot im Portal hochzuladen, bereits im telematischen Verzeichnis des „Informationssystems Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sein.

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale** e **non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** die Körperschaft zu **keinerlei** Verfahrensveröffentlichung.

La stazione appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können.

Per informazioni e chiarimenti contattare:
Dott. Ing. Stefano Stringari.
Tel. 0471 997288

Für Informationen und Rückfragen:
Dr. Ing. Stefano Stringari.
Tel. 0471 997288

E-mail: stefano.stringari@comune.bolzano.it

E-Mail: stefano.stringari@gemeinde.bozen.it

Bolzano, 24/10/2023

Bozen, 24/10/2023

Allegati:

- modulo manifestazione di interesse
- ELENCO MATERIALE

Anlagen:

- Vorlage Interessensbekundung
- MATERIALLISTE

Il responsabile unico del progetto
Dott. Ing. Stefano Stringari
(sottoscritto con firma digitale)

Der einzige Projektverantwortliche
Dr. Ing. Stefano Stringari
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

**INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE
DEI DATI PERSONALI**

DATENSCHUTZHINWEIS

I dati raccolti nell'ambito della procedura saranno trattati, ai sensi degli artt. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR), esclusivamente nell'ambito della presente procedura.

Die innerhalb des Verfahrens gesammelten Daten, werden im Sinne der Artikel 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 (DSGVO) ausschließlich im Rahmen dieses Verfahrens verarbeitet.

Sono utilizzati strumenti sia manuali che informatici e telematici, con logiche di organizzazione ed elaborazione strettamente correlate alle finalità, e misure organizzative anche fisiche che garantiscono liceità, correttezza, e trasparenza dei trattamenti, ed

Dazu werden sowohl händische als auch informatische und telematische Mittel verwendet und es werden eng zweckgebundene organisatorische und verarbeitungstechnische Methoden angewandt, sowie organisatorische Mittel auch



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

6.0. Ripartizione Lavori Pubblici
6.0. Abteilung für öffentliche Arbeiten

6.4.0 Ufficio Infrastrutture ed Arredo urbano
6.4.0 Amt für Infrastrukturen und
Freiraumgestaltung

esattezza, integrità, riservatezza
minimizzazione dei dati trattati.

e materielle Art, die die Rechtmäßigkeit, die
Korrektheit und die Transparenz der
Verarbeitung und die Genauigkeit,
Unversehrtheit, Vertraulichkeit und
Minimierung der Daten gewährleisten.